



# SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA COUNTY OF MONTEREY

240 Church Street • Salinas, California • 93901 • (831) 775-5400

Contact: Nona Medina  
Public Information Liaison  
(831) 775-5400 x3004  
[mediainfo@monterey.courts.ca.gov](mailto:mediainfo@monterey.courts.ca.gov)

## PRESS RELEASE

August 5, 2009

### Tribunal Superior del Condado de Monterey se Cerrará un Día por Mes

Debido a la crisis fiscal estatal y a las reducciones presupuestarias de la rama judicial, el Consejo Judicial de California recientemente aprobó el cierre de todos los tribunales estatales el 3er miércoles de cada mes, de septiembre 2009 a junio 2010. Por consiguiente, el Tribunal Superior del Condado de Monterey cerrará las cortes de Salinas, Monterey, Marina, King City y el Tribunal de Menores en las siguientes fechas:

#### \*Fechas de Cierre de los Tribunales Septiembre 2009 – Junio 2010

16 de Septiembre, 2009
21 de Octubre, 2009
18 de Noviembre, 2009
16 de Diciembre, 2009
20 de Enero, 2010

17 de Febrero, 2010
17 de Marzo, 2010
21 de Abril, 2010
19 de Mayo, 2010
16 de Junio, 2010

El día de cierre del tribunal designado por el Consejo se interpreta como día feriado con el propósito de actualizar cualquier acto requiriendo la transacción de negocio judicial incluyendo, pero no limitado a, audiencias o cálculo de tiempo de archivar documentos de la corte. Si en el día de cierre del tribunal se reciben documentos para archivar, los documentos se archivarán el siguiente día en que el tribunal esté abierto para negocios judiciales. En caso de emergencia, un oficio judicial estará disponible para firmar cualesquier documentos como ahora es el caso los sábados, domingos, días feriados del tribunal y cualquier otro momento en que el tribunal esté cerrado. Asuntos programados para audiencia en día de cierre serán reprogramados y las partes notificadas de la fecha nueva.

\*Los días de cierre por todo el estado son autorizados por el Código de Gobierno sección 68106, recientemente aprobado por el Gobernador y la Legislación como parte de la ley adjunto al presupuesto (Senate Bill X4 13) al Decreto del Presupuesto 2009-2010.